



100-kroonine pangatäht 1999

100-kroon banknote 1999

Kui 1997. aastal tekkis vajadus uute 100-krooniste pangatähtede trükkimiseks, otsustati uue seeria valmistamisel kasutada kõige kaasaegsemaid turvamärke. Esimesena maailmas võeti pangatähel kasutusele turvamärk, mis on nähtav ainult eriluubi abil. Pangatähtede mõõtmed, põhivärv ja -kujundus jäid samaks. Uue seeria pangatähed trükiti Saksamaal Bundesdruckerei GmbH rahatrüki-kojas ja lasti käibele 30. aprillil 1999.

Esikülg

Lydia Koidula portree on graveeritud käitsi ja nihutatud veidi vasakule, et teha ruumi portree kujutisega kolmemõõtmelisele vesimärgile paremas servas. Portree kujutisega vesimärgist ülal paremal on ühtlaselt hele vesimärk „100“.

Vasakul serval on vertikaalselt paiknev hologrammriba. Kui vaadata hologrammi külvalguses, on näha positiivis ja negatiivis kujutatud vapilõvid vaheldumisi Eesti Panga templijäljendiga ning dünaamilise efektiga kontsentrilised stiliseeritud figuurid. Hologrammi vasakul serval on korduv mikrotrüki tekst „EESTI PANK 100“.

All paremas nurgas on turvamärk vaegnägijatele.

Tagakülg

Erinevalt varasema seeria pangatähtedest on seerianumbrid paigutatud pangatähe tagaküljele. Lisatud on luuleread Koidula Kroonlinna perioodi luuletusest „Unenägu“.

In 1997, a need arose for new 100-kroon banknotes. The most up-to-date security elements were applied in the new series. Eesti Pank was the first in the world to incorporate in the series a security element which is visible only through a special lens. The main colour and design, also measures remained the same. The new series was printed by the German printing house Bundesdruckerei GmbH and was put into circulation on 30 April 1999.

Front

The portrait of Lydia Koidula is engraved and shifted to the left to make room for a 3-dimensional watermark depicting the portrait on the right hand side. Above the watermark, on the right there is a uniformly light watermark featuring denomination “100”.

A vertical holographic foil stripe is placed on the left edge. If viewed at an angle, lions from the coat of arms in a “positive” and “negative” form alternate with the seal of Eesti Pank. The left border of the foil stripe displays micro-printed repeating text “EESTI PANK 100”.

A security element for the visually impaired is in the lower-right corner.

Back

Different from the earlier series, the serial numbers are on the back side. Furthermore, a few lines from Koidula's poem have been added.

100

Eesti Pank
Bank of Estonia



100-kroonine pangatäht 1999

100-kroon banknote 1999





100-kroonine pangatäht 1999

100-kroon banknote 1999

- 1** Pangatähe paremal äärel on Lydia Koidula portree kujutisega vesimärk, mis on nähtav pangatähte vastu valgust vaadates.
Right-hand side: a watermark depicting the portrait of Lydia Koidula; the watermark can be seen when the banknote is held against the light.
- 2** Tume turvaniit läbipaistva korduva mikrotrükis tekstiga „100EEK EESTI PANK”.
Dark security thread with a transparent micro-printed repeating text “100EEK EESTI PANK”.
- 3** Korduva mikrotrükis tekstiga ääristatud hologrammriba.
Holographic foil stripe with micro-printed repeating text.
- 4** Reljeefne kombitav sügavtrükikujund.
Tactile intaglio printed element.
- 5** Portree all korduv mikrotrükis tekst „LYDIA KOIDULA”.
Micro-printed repeating text “LYDIA KOIDULA” under the portrait.
- 6** Ööbiku kujutisest paremal paikneval puulehel korduv mikrotrükis nimiväärtus „100”.
Micro-printed repeating denomination “100” on the leaf that is included in the nightingale motif.
- 7** Portreest vasakul latentne nimiväärtus „100”.
Latent denomination “100” to the left of the portrait.
- 8** Latentne tähe kombinatsioon „EP”.
Latent letter combination “EP”.
- 9** Allkirjad. President Vahur Kraft, nõukogu esimees Mart Sörg.
Signatures. Governor Vahur Kraft and Chairman of the Board Mart Sörg.
- 10** Kopeerimisvastane vörk.
Anti-copier line structure.
- 11** Kombitav turvamärk vaegnägijatele.
Tactile element for the visually impaired.

100

Eesti Pank
Bank of Estonia



12 Vastu valgust vaadates moodustub nimiväärtus „100“.

Denomination “100” appears when the note is held against the light.

13 Ultravioletvalguses siniselt ja roheliselt helenduvad turvakiukesed.

Security fibres that fluoresce blue and green under UV light.

14 Ultravioletvalguses helenduv ristkülikukujuline turvamärk, mille keskel on nimiväärtus „100“.

UV fluorescent rectangle with the denomination “100”.

15 Ultravioletvalguses roheliselt helenduv ööbiku motiiv ja turvaniit.

UV fluorescent motif with a nightingale and security thread.

16 Mikrotrükk, korduv number „100“ pangatähe esi- ja tagaküljel nimiväärtuse „100“ sees.

Microprint, repeating number “100” within denomination numerals on the front and back sides.

17 Seerianumbrid tagaküljel.

Serial numbers on the back side.

18 Optiliselt muutuv värv, otsevaates roheline, mis külgvalguses läheb üle tumesiniseks.

Optically variable ink element with green to blue colour shift when viewed from different angles.

19 Peidetud kujutised: esiküljel Lydia Koidula näol „SADA KROONI“ ja tagaküljel ülal paremal „100/va-pilõvid/100“ ning all keskel „EEK/va-pilõvid/EEK“, mis on nähtavad spetsiaalse lääitse abil.

Hidden images visible through a special lens. Front side: “SADA KROONI” on the face of Lydia Koidula. Back side: on the right-hand side at the top “100/lions from the coat of arms/100” and in the centre at the bottom “EEK/lions from the coat of arms/EEK”.

100-kroonine pangatäht 1999

100-kroon
banknote 1999



Eesti Pank
Bank of Estonia

100

100-kroonine pangatäh 1999

100-kroon banknote 1999

